

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 2088/2004 НА КОМИСИЯТА
от 07.12.2004 г.

за изменение на Регламент (ЕС) № 2497/2001 и № 2597/2001 на Комисията
относно тарифните квоти при внос на някои видове риба и рибни продукти с
произход от Хърватска и някои видове вина с произход от Хърватска, бивша
югославска република Македония и Словения

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

Като взе предвид Акта относно условията за присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и корекциите в договорите, на които се основава Европейският съюз¹ и по-специално чл. 57, ал. 2 от него,

Като взе предвид Регламент (ЕО) № 2248/2001 на Съвета от 19 ноември 2001 г. за някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки от една страна и Република Хърватия от друга страна и за прилагане на Междинното споразумение между Европейската общност и Република Хърватия² и по-специално чл. 7 от него,

Като взе предвид Регламент (ЕО) № 153/2002 на Съвета от 21 януари 2002 г. за някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки от една страна и бивша югославска република Македония от друга страна и за прилагане на Междинното споразумение между Европейската общност и бивша югославска република Македония³ и по-специално чл. 7 от него,

Като има предвид, че:

(1) С Решение 2004/778/ЕО от 11 октомври 2004 г.⁴ Съветът сключи Протокол към Междинното споразумение за търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност от една страна и Република Хърватия от друга страна, за да отчете присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз, наричан по-нататък в текста за краткост „Протокола за разширяването”. Протоколът за разширяването се прилага временно, считано от 1 май 2004 г.;

¹ ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33.

² ОВ L 304, 21.11.2001 г., стр. 1. Регламент с последните изменения и допълнения съгласно Регламент (ЕО) № 2/2003 (ОВ L 1, 04.1.2003 г., стр. 26).

³ ОВ L 25, 29.1.2002 г., стр. 16. Регламент с последните изменения и допълнения съгласно Регламент (ЕО) № 3/2003 (ОВ L 1, 04.1.2003 г., стр. 30).

⁴ ОВ L 350, 25.11.2004 г., стр. 1.

(2) С решението си от 22.11.2004 г.⁵ Съветът одобри подписването и осигури временното прилагане от 01.05.2004 г. на Протокол към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки от една страна и бивша югославска република Македония от друга страна, за да отчете присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз, наричан по-нататък в текста за краткост „Протокола за разширяването“;

(3) Двата протокола за разширяването предвиждат нови тарифни квоти и промени в съществуващите тарифни квоти съгласно Регламент на Комисията (ЕК) № 2497/2001 от 19.12.2001 г. за установяването и управлението на общностните тарифни квоти за някои видове риба и рибни продукти с произход от Хърватска⁶ и Регламент (ЕО) № 2597/2001 на Комисията от 28 декември 2001 г. за установяването и управлението на общностните тарифни квоти за някои видове вина с произход от Хърватска, бивша югославска република Македония и Република Словения⁷;

(4) С оглед на прилагането на новите тарифни квоти и на промените в съществуващите тарифни квоти съгласно протоколите за разширяване е необходимо да се измени и допълни Регламент (ЕО) № 2497/2001 и Регламент (ЕК) № 2597/2001 г.;

(5) За 2004 г. обемите на новите тарифни квоти и увеличенията на обемите на съществуващите тарифни квоти следва да се изчислят пропорционално на основните обеми, посочени в протоколите за разширяването, като се отчита изтеклия период преди 01.05.2004 г.;

(6) За да се улесни управлението на някои съществуващи тарифни квоти, предвидени в Регламент (ЕО) № 2497/2001 и Регламент (ЕО) № 2597/2001 г., внесените количества в рамките на тези квоти следва да отчетат налагането на тарифните квоти, установени съгласно Регламент (ЕО) № 2497/2001 и Регламент (ЕК) № 2597/2001 г. с измененията и допълненията с настоящия регламент;

(7) След присъединяването на Словения към Европейския съюз тарифните квоти за вина с произход от тази държава-членка съгласно Регламент (ЕО) № 2597/2001 г. следва да се премахнат. Следователно позоваването на тези квоти трябва да се заличи;

(8) Тъй като протоколите за разширяването се прилагат от 1 май 2004 г., настоящият регламент следва да се прилага от същата дата и да влезе в сила във възможно най-кратки срокове;

(9) Предвидените в настоящия регламент мерки съответстват на становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ ТОЗИ РЕГЛАМЕНТ:

Член I

Приложението към Регламент (ЕО) № 2497/2001 г. се заменя с приложение I към настоящия Регламент.

⁵ Все още необнародвано в „Официален вестник“.

⁶ ОВ Л 337, 20.12.2001 г., стр. 27. Регламент с последните изменения и допълнения съгласно Регламент (ЕС) № 607/2003 (ОВ Л 86, 03.04.2003 г., стр. 18).

⁷ ОВ Л 345, 29.12.2001 г., стр. 35.

Член 2

Регламент (ЕО) № 2597/2001 се изменя и допълва както следва:

1. Заглавието се заменя със следния текст:

„Установяване и управление на общностните тарифни квоти за някои видове вина с произход от Хърватска и бивша югославска република Македония”

2. Член 1 се заменя със следния текст:

„Член 1

1. Когато се предлагат в свободно обръщение в Общността, посочените в приложението вина с произход от Република Хърватска или бивша югославска република Македония се възползват от освобождаване от мита в рамките на годишните общностни тарифни квоти, посочени в настоящото приложение в съответствие с разпоредбите на настоящия Регламент.

2. Ако някоя от посочените страни изплаща експортни субсидии по отношение на съответните продукти, освобождаването от мита в рамките на тарифните квоти, предвидени в допълнителните протоколи, сключени в Решения 2001/919/ЕО, 2001/918/ЕО и 2001/916/ЕО (наричани по-нататък в текста за краткост „допълнителни протоколи за вината”) се прекратява временно за съответната страна.”

3. Член 3 се заменя със следния текст:

„Член 3

Независимо от условията по член 5, точка а) от Приложение I във всеки от допълнителните протоколи за вината, вносът на вина в рамките на общностните тарифни квоти по член 1, параграф 1 се регламентира от разпоредбите на приложимите протоколи за определяне на понятието „продукти с произход от” и методите на административно сътрудничество

- към Междинното споразумение между Европейската общност и Република Хърватия;

- към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки от една страна и Република Хърватия от друга страна;

- към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки от една страна и бивша югославска република Македония от друга страна.”

4. Член 5 се заменя със следния текст:

„Член 5

1. Индивидуалните тарифни квоти за вината с произход от Хърватска по Част I от Приложението с пореден номер 09.1588 се увеличава всяка година.

2. Годишното увеличение по ал. 1 може да се прилага само ако са оползотворени най-малко 80 % от съответните количества, установени за предходната година.

Комисията прави преглед на обемите всяка година и приема разпоредби за прилагане на необходимите корекции на обемите за Хърватска.”

5. Приложението се заменя с текста на приложение II към настоящия Регламент.

Член 3

Количествата, пуснати в свободно обръщение в Общността от 01.01.2004 г. съгласно Регламент (ЕО) № 2497/2001 и Регламент (ЕО) № 2597/2001 г. в рамките на тарифните квоти с поредни номера 09.1581, 09.1582, 09.1583, 09.1584, 09.1585, 09.1586, 09.1588, 09.1589, 09.1558 и 09.1559, се отчитат при влизането в сила на настоящия Регламент за определяне на съответните тарифни квоти, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 2497/2001 и Регламент (ЕК) № 2597/2001 г. с измененията и допълненията с настоящия Регламент.

Член 4

Настоящият Регламент влиза в сила на датата на неговото публикуване в „Официален вестник на Европейския съюз”. Той се прилага от 1 май 2004 г.

Настоящият Регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 7 декември 2004 година.

За Комисията:

Член на Комисията

László Kovács

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Независимо от правилата за тълкуване на комбинираната номенклатура, формулировката за описание на продуктите се смята само за примерна, като преференциалната схема се определя в контекста на настоящото приложение чрез обхвата на кодовете CN във вида, в който съществуват към датата на приемане на настоящия Регламент.

Когато са посочени кодове ex CN, преференциалната схема се определя чрез прилагане на кода CN и съответното описание в тяхната съвкупност.

Пореден No	Код CN	Подраздел на TARIC	Описание	Обем на годишната тарифна квота (нето тегло)	Мито за тарифната квота
09.1581	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 10 15 0304 10 17		Пъстърва (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> and <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): жива; прясна или охладена; замразена; сушена, осолена или в саламура; пушена; филе и други видове рибно месо; брашна и гранули, годни за човешка консумация	30 тона	Освободена
	ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 15 0304 20 17 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80	40 10 50 11, 17, 40 10 50 61			
09.1582	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90	30 20 40 16 20 60	Шаран: жива; прясна или охладена; замразена; сушена, осолена или в саламура; пушена; филе и други видове рибно месо;	210 тона	Освободена

09.1583	ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	30 63 63	брашна и гранули, годни за човешка консумация	35 тона	Освободена
	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	80 80 77 50 82 30 70 40 65 65	Морска платика (<i>Dentex dentex</i>) и (<i>Pagellus</i> spp.): жива; прясна или охладена; замразена; сушена, осолена или в саламура; пушена; филе и други видове рибно месо; брашна и гранули, годни за човешка консумация		
09.1584	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 94 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	15, 17, 28 (1) 10 85 79 60 84 40 80 50 67 67	Морски костур (<i>Dicentrarchus</i> <i>labrax</i>): жива; прясна или охладена; замразена; сушена, осолена или в саламура; пушена; филе и други видове рибно месо; брашна и гранули, годни за човешка консумация	От 1 януари до 31 декември 2004 г.: 550 тона + увеличение от 66,66 тона от 1 май до 31 декември 2004 г. до 31 декември 2005 г. и 650 тона за всяка следваща година	Освободена
09.1585	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	 10, 19	Преработена или консервирана сардина	От 1 януари до 31 декември 2004 г.: 180 тона	6%
09.1586	1604 16 00 1604 20 40		Преработена или консервирана аншоа	От 1 януари до 31 декември 2004 г.: 40 тона + увеличение от 6,66 тона от 1 май до 31 декември 2004 г.	Освободена
09.1587	1604		Преработена или консервирана риба; хайвер и заместители на хайвера, приготвени от рибешки яйца	От 1 януари до 31 декември 2004 г.: 860 тона От 1 януари до 31 декември 2005 г. и за всяка следваща година: 1 550 тона	Освободена
(1) От 01.01.2005 г. подраздели на TARIC 15, 17 и 28 се заменят с 22.					

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Независимо от правилата за тълкуване на комбинираната номенклатура, формулировката за описание на продуктите се смята само за примерна, като преференциалната схема се определя в контекста на настоящото приложение чрез обхвата на кодовете CN във вида, в който съществуват към датата на приемане на настоящия Регламент.

Когато са посочени кодове ex CN, преференциалната схема се определя чрез прилагане на кода CN и съответното описание в тяхната съвкупност.

ЧАСТ I: ХЪРВАТИЯ

Пореден No	Код CN	Подраздел на TARIC	Описание	Обем на годишната тарифна квота (нето хектолитри)	Мито за тарифната квота
09.1588	ex 2204 10 19 ex 2204 10 99 2204 21 10 ex 2204 21 79 ex 2204 21 80 80 ex 2204 21 83 (2) ex 2204 21 84 (3) ex 2204 21 94 ex 2204 21 98 ex 2204 21 99	91, 99 91, 99 79 80 79 80 10 79 80 10 79 80 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Пенливо вино с изключение на шампанско или „Асти спуманте” Други вина от прясно грозде в контейнери с обем до 2 литра	От 1 януари до 31 декември 2004 г.: 30 000 + увеличение 9 333,33 от 1 май до 31 декември 2004 г. За всяка следваща година от 1 януари до 31 декември: 44 000 (1)	Освободена
09.1589	2204 29 10 2204 29 65 ex 2204 2975 2204 29 83 ex 2204 29 84 ex 2204 29 94 ex 2204 29 98 ex 2204 29 99	10 10 30 (4) 10 30 (4) 10 30 (4) 10	Други вина от прясно грозде в контейнери с обем над 2 литра		